

Sortiermaßstab "Bundzustand für Warmband ungeteilt"			
PRÜFGEGENSTAND	PRÜFMERKMAL	SCHL	UNZULÄSSIGE AUSPRÄGUNG
Identifikation	Etikette	E 1	fehlt oder falsch
Verpackungszustand	Bindebänder	V 1	locker oder gerissen <del>und Gefahr für weitere Manipulation</del>
	Verpackungsmaterial (Blech, Papier, Hartfaserstreifen, Einlageringe,...)	V 2	beschädigt und nicht reparierbar
		V 3	stark verschmutzt bzw. angerostet und nicht reinigbar
Produktzustand	Außen- oder Innenwindungen <del>bzw. Tafeln</del>	P 1	Mehr als 3 Windungen <del>bzw. Tafeln</del> verschoben oder beschädigt / verbogen
		P 2	Mehr als 20mm verschoben oder beschädigt / verbogen
	Windungsversatz / Abstufung / Breitenschwankung (ohne 3 Außen-/Innenwindungen <del>bzw. Tafeln</del> )	P 3	Warmband-gebeizt: Mehr als 50mm; Warmband-geschlitzt: Mehr als 10mm; Kaltband/Verzinktes Band/Colofer: Mehr als 10mm
	Kante oder sonstige Seitenflächen (ohne 3 Außen-/Innenwindungen <del>bzw. Tafeln</del> )	P 4	mehr als 3 Windungen <del>bzw. Tafeln</del> beschädigt
	Druckstellen (am Umfang / im Coilauge / an Oberfläche)	P 5	(vermutlich) mehr als 3 Windungen <del>bzw. Tafeln</del> betroffen
	Ovaler Bund	P 6	mit freiem Auge sichtbar
	Vernässung bzw. angerostet, weißrostig	P 7	(vermutlich) mehr als Außen-/Innenwindung bzw Kante betroffen
	Verschmutzt (Staub, Abrieb v. Transportbehelfen,...)	P 8	nicht reinigbar

### Anmerkungen:

- 1) Dieser Sortiermaßstab ist ein allgemein gültiger voestalpine STAHL - Sortiermaßstab. Er gilt nur für Ia - Material.
- 2) Überschreitungen dieses Sortiermaßstabes sind am Verladeschein oder am CMR-Frachtbrief (LKW), CIM-Frachtbrief (Bahn) bzw. Schiffsfrachtbrief festzuhalten.
- 3) Die Ware ist in Ordnung wenn keine unzulässige Ausprägung festgestellt wurde bzw. wenn dieser Zustand durch Reparatur (V1,V2) oder Reinigung (V3, P8) oder durch unverzüglich eingeleitete Trocknungsmaßnahmen (P7) erreicht werden konnte.
- 4) Dieser Sortiermaßstab gilt generell und muss im Auftrag nicht überschrieben werden. Die Fehlerschlüssel gelten nur extern und sind für voestalpine Stahl nicht relevant. Bei Übergabe an ILL darf keiner der beschriebenen niO.-Zustände vorhanden sein. Wenn bei der Übernahme durch ILL einer dieser Fehler trotzdem auftritt, ist der Disponent „Rollenlager und Verpackung“ (außerhalb der Tagschicht der „Meister Beize“) zu kontaktieren. Wenn ein (nicht tolerierbarer) Zustand zu einer Nacharbeit führt, ist der Bund von ILL zurückzufordern (EDV Sperrschlüssel: RFN).

Sorting Standard “Coil-Condition for not separated Hot Rolled Coils”			
OBJECT	CHARACTERISTIC	KEY	DEFECT
Identification	Label	E 1	Is missing or is wrong
Packing condition	Tying straps	V 1	Loose or torn and danger of further manipulation
	Packaging material (sheet, paper, hard-fibre strips, insert rings, etc.)	V 2	Damaged and irreparable
		V 3	Heavily contaminated, rusted, non-cleanable
Product condition	Outside or inside windings or <del>cut sheets</del>	P 1	More than three windings or <del>cut sheets</del> bent or damaged
		P 2	More than 20 mm bent or damaged
	Telescoping, misalignment, thickness variation (excluding three outer/inner windings or <del>cut sheets</del> )	P 3	Pickled hot-rolled strip: More than 50 mm; slit hot-rolled strip: More than 10mm; cold-rolled strip/Gravikal/Thervagal/Colofer: More than 10mm
	Edge or other side surfaces (excluding three outer/inner windings or <del>cut sheets</del> )	P 4	More than three windings or <del>cut sheets</del> damaged
	Pressure points (peripheral, coil eye, surface)	P 5	(presumably) more than three windings or <del>cut sheets</del> affected
	Oval coil	P 6	visible with the naked eye
	Water bearing, rusted, white rust	P 7	(presumably) more than outer/inner windings or cut sheets affected
	Contaminated (dust, abrasion caused by transport devices, etc.)	P 8	not cleanable

### Notes

- 1) This sorting standard is generally valid at VOEST ALPINE STAHL LINZ. The standard applies only to 1a materials.
- 2) Non-compliance with this sorting standard must be documented on the dispatch note or on the CMR bill of lading (lorries), CIM bill of lading (railway) or on an ocean-going vessel bill of lading.
- 3) The goods are in order if no defects are ascertained or if the condition can be remedied by repair (V1,V2) or cleaning (V3, P8) or by immediate drying (P7).
- 4) This specification shall apply generally and must not be overwritten in the contract. The error keys are only applicable externally and do not apply to voestalpine Stahl in Linz. None of the described conditions may exist at the time of transfer to ILL. The materials requirements planner “roller bearings and packing” (outside day shift “foreman pickling line” is to be contacted in the event one of these defects is discovered at the time of goods transfer to ILL. In the event a (intolerable) condition leads to night-shift work, the coil is to be retrieved from ILL (electronic blocking key: RFN).

Sortiermaßstab "Bund / Paketzustand für Warmband längs- oder quergeteilt"			
PRÜFGEGENSTAND	PRÜFMERKMAL	SCHL	UNZULÄSSIGE AUSPRÄGUNG
Identifikation	Etikette	E 1	fehlt oder falsch
Verpackungszustand	Bindebänder	V 1	locker oder gerissen und Gefahr für weitere Manipulation
	Verpackungsmaterial (Blech, Papier, Hartfaserstreifen, Einlageringe,...)	V 2	beschädigt und nicht reparierbar
		V 3	stark verschmutzt bzw. angerostet und nicht reinigbar
Produktzustand	Außen- oder Innenwindungen von Ringen bzw. Tafelversatz im Paket	P 1	Mehr als 3 Windungen bzw. Tafeln verschoben oder beschädigt / verbogen
		P 2	Mehr als 20mm verschoben oder beschädigt / verbogen
	Windungsversatz / Abstufung / Breitenschwankung (ohne 3 Außen-/Innenwindungen bzw. Tafeln)	P 3	Warmband längsgeteilt: Mehr als 20mm; Warmband quergeteilt: Mehr als 20mm;
	Schnittkanten oder sonstige Seitenflächen (ohne 3 Außen-/Innenwindungen bzw. Tafeln)	P 4	mehr als 3 Windungen bzw. Tafeln beschädigt
	Druckstellen (am Umfang / im Coilauge / an Oberfläche)	P 5	(vermutlich) mehr als 3 Windungen bzw. Tafeln betroffen
	Ovaler Bund	P 6	mit freiem Auge sichtbar
	Vernässung bzw. angerostet, weißrostig	P 7	(vermutlich) mehr als Außen-/Innenwindung bzw. Kante betroffen
	Verschmutzt (Staub, Abrieb v. Transportbehelfen,...)	P 8	nicht reinigbar

**Anmerkungen:**

- 1) Dieser Sortiermaßstab ist ein allgemein gültiger voestalpine STAHL - Sortiermaßstab. Er gilt nur für Ia - Material.
- 2) Überschreitungen dieses Sortiermaßstabes sind am Verlaadeschein oder am CMR-Frachtbrief (LKW), CIM-Frachtbrief (Bahn) bzw. Schiffsfrachtbrief festzuhalten.
- 3) Die Ware ist in Ordnung wenn keine unzulässige Ausprägung festgestellt wurde bzw. wenn dieser Zustand durch Reparatur (V1,V2) oder Reinigung (V3, P8) oder durch unverzüglich eingeleitete Trocknungsmaßnahmen (P7) erreicht werden konnte.

<b>Sorting Standard for Slitting &amp; Cut to Length Hot Rolled Strip</b>			
OBJECT	CHARACTERISTIC	KEY	DEFECT
Identification	Label	E 1	6.1.1.1.0.1 Is missing or is wrong
Packing condition	Tying straps	V 1	Loose or torn and danger of further manipulation
	Packaging material (sheet, paper, hard-fibre strips, insert rings, etc.)	V 2	Damaged and irreparable
		V 3	Heavily contaminated, rusted, non-cleanable
Product condition	Outside or inside windings of coils or misalignment of cut edges	P 1	More than three windings or cut sheets bent or damaged
		P 2	More than 20 mm misalignment, bent or damaged
	Telescoping, misalignment, thickness variation (excluding three outer/inner windings or cut sheets)	P 3	Slitting Hot rolled strip: More than 20mm; Cut To Length Hot rolled Strip: More than 20mm;
	Cut edges or other side surfaces (excluding three outer/inner windings or cut sheets)	P 4	More than three windings or cut sheets damaged
	Pressure points (peripheral, coil eye, surface)	P 5	(presumably) more than three windings or cut sheets affected
	Oval coil	P 6	visible with the naked eye
	Water bearing, rusted, white rust	P 7	(presumably) more than outer/inner windings or cut sheets affected
	Contaminated (dust, abrasion caused by transport devices, etc.)	P 8	not cleanable

### Notes

- 1) This sorting standard is generally valid at VOEST ALPINE STAHL LINZ. The standard applies only to 1a materials.
- 2) Non-compliance with this sorting standard must be documented on the dispatch note or on the CMR bill of lading (lorries), CIM bill of lading (railway) or on an ocean-going vessel bill of lading.
- 3) The goods are in order if no defects are ascertained or if the condition can be remedied by repair (V1,V2) or cleaning (V3, P8) or by immediate drying (P7).

Sortiermaßstab "Bundzustand für Kaltgewalztes Stahlband beschichtet oder unbeschichtet		
PRÜFGEGENSTAND	PRÜFMERKMAL	UNZULÄSSIGE AUSPRÄGUNG
Identifikation	Etikette	fehlt oder nicht mit Lieferscheinen ident
Verpackungszustand	Bindebänder	locker oder gerissen
	Papier oder Karton	zerrissen oder stark verschmutzt
	Kantenschutz	beschädigt
	Lamiflex	beschädigt
	Holzrahmen	beschädigt
Produktzustand	Außen- oder Innenwindungen	2 oder mehr Windungen verschoben oder beschädigt / verbogen mehr als 10mm verschoben oder beschädigt / verbogen
	Windungsversatz / Abstufung / Breitenschwankung (ohne Außen-/Innenwindungen)	mehr als 10mm
	Stirnfläche, Kante	Beschädigung größer als 30mm oder tiefer als 2mm
	Druckstellen Außenwindung (Eindrücke, Dellen, Kratzer) bei Material für „Außenhaut“	mit freiem Auge sichtbar
	Ovaler Bund	mit freiem Auge sichtbar
	Vernässung bzw. angerostet, weißrostig	(vermutlich) mehr als Außen-/Innenwindung bzw. Kante betroffen
	Verschmutzt (Staub, Abrieb v. Transportbehelfen,...)	nicht reinigbar

**Zustandsüberprüfung:**

- Jeder Warenübernehmer muss **sofort** bei der Übernahme eine Zustandsüberprüfung des Materials gegen diesen Sortiermaßstab (**allgemeiner und eventuell auch kundenspezifischer**) durchführen.
- Die Ware ist in Ordnung wenn keine unzulässige Ausprägung festgestellt **wird** bzw. wenn **der Lagerhalter den „in-Ordnung-Zustand“** durch Reparatur oder Reinigung oder durch unverzüglich eingeleitete Trocknungsmaßnahmen erreicht **herstellen kann**.
- Wird eine Materialbeschädigung (**unzulässige Ausprägung laut Sortiermaßstab**) bei der Warenannahme festgestellt, so ist am Frachtdokument ein **entsprechender Vermerk in Form einer Tatbestandsaufnahme handschriftlich festzuhalten**. Stempel sind nicht erlaubt.